

北語通信

2021 年 2 月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

中国のお正月

2月12日は、中国のお正月「**春節**」です（東アジアの多くの国では「正月」と言えば旧暦1月1日のことを指し、毎年時期が少しずれます）。春節のメインカラーは赤です。赤い提灯を掲げ、家のドアには、めでたい言葉が書かれた赤い「**春節**」を貼るか、「**福**」の字が書かれた赤い紙を逆さまに貼ります。「福が来た」の「来た」と「逆さま」の中国語の発音が同じだからです。お年玉は赤い封筒を意味する「**红包**」と呼ばれ、邪悪なものを排除すると言われています。大晦日の夜には、「**春節联欢晚会**」という番組が放映されます。日本の紅白歌合戦と似ていますが、大きく違うのは、男女の組み合わせがないこと、歌以外にもさまざまな演目があること、勝敗を決めないことです。

【語彙】**春節** Chūnjié…旧正月 / **农历** nónglì…旧暦 / **红色** hóngsè…赤 / **春联** chūnlián…春節の時にドアに貼る対句が書かれ2枚の赤い紙 / **福** fú…幸福 / **到** dào…来た / **倒** dào…逆さま / **红包** hóngbāo…お年玉 / **除夕** chúxī…大晦日の夜 / **春節联欢晚会** Chūnjié Liánhuān Wǎnhuì…春節聯歡晚會



中国世界遺産巡り 50



*Oracle bone from the reign of King Wu Ding (late Shang dynasty) by Collections of the National Museum of China, CC BY 3.0

所在地：河南省安陽市小屯村



【語彙】**河南省** Hénnánshěng…河南省 / **中国** Zhōngguó…中国 / **文化** wénhuà…文化 / **现代** xiàndài…現代 / **骨文** jiǎgǔwén…甲骨文字 / **青銅器** qīngtóngqì…青銅器 / **政治** zhèngzhì…政治 / **龟** guī…亀 / **牛** niú…牛 / **鹿** lù…鹿 / **占卜** zhānbù…占う / **控制** kòngzhì…コントロールする / **汉字** Hànzì…漢字 / **挑战** tiǎozhàn…挑戦する

「殷墟」殷墟 Yīnxū

中国最古の都「殷墟」は河南省安陽市にあり、殷王朝の最後の都として、紀元前1300年頃～紀元前1046年まで栄えた都市です。実在が確認されている都の遺跡としては中国最古で、古代中国の文化を現代に伝えています。甲骨文字の刻まれた亀甲・獣骨、青銅器類が出土し、巨大な王墓が発見されました。

占いの結果をコントロール

殷王朝は、王が宗教的に権威づけられた神権政治が行われていました。甲骨（亀の甲や牛や鹿の骨）に熱を加え、発生したひび割れの形で将来を占い、それに基づいて政治をするという方法でしたが、それは名目に過ぎず、実際には王が望むような結果が出るように、事前に細工が施され、ひび割れの形をコントロールしていたといわれ、その形跡も発見されています。

甲骨文字を解読せよ

甲骨文字は、亀の甲や牛や鹿の骨に刻まれ、漢字のもととなった文字です。殷墟が発見された場所で2万4,900個以上が発掘されました。甲骨文字の解読は難しく、当時から学者らが解読に努めていますが、発見された5,000文字のうち、解読済みとされている文字は約1,000文字にとどまっています。時々、中国文字博物館が「甲骨文字を1文字解読できたら150万円！」というような企画をしています。皆さんも挑戦してみたいのではないでしょうか。

中国家庭料理教室

細切り肉の甘味噌炒め

50

京醬肉絲
Jīngjiàng ròusī



先生からのアドバイス：

1. ロース肉は牛でも豚でもかまいません。
2. 干豆腐がない場合は、ご飯の上のせて京醬肉絲丼にしてもよいでしょう。

高老師（東京校）



【材料】 ロース肉：300g / 長ネギの白い部分：1本分 / 干豆腐：適量
紹興酒：大さじ0.5 / 醤油：大さじ1 / 片栗粉：大さじ1 / 卵白：1個分 / サラダ油：大さじ0.5 / 砂糖：大さじ2 / 甜麵醬：大さじ3 / 水：大さじ3

作り方

1. 細切りにした肉、紹興酒、醤油、片栗粉、卵白、サラダ油をあわせて10分おく。
2. 長ネギを千切り、干豆腐は10cm四方に切る。
3. フライパンで肉をさっと炒め、砂糖と甜麵醬を加える。
4. 水を入れ、焦げない程度に煮詰める。
5. 干豆腐で長ネギと肉を包んで食べる。

【語彙】**肉絲** ròusī…細切り肉 / **大葱** dàcōng…長ネギ / **紹興酒** shàoxīngjiǔ…紹興酒 / **醬油** jiàngyóu…醤油 / **淀粉** diànfěn…片栗粉 / **蛋白** dànbái…卵白 / **色拉油** sèlāyóu…サラダ油 / **砂糖** shātáng…砂糖 / **甜面醬** tiánmiànjiàng…甜麵醬 / **水** shuǐ…水

今月の慣用句

「挖墙脚」

【語彙】

挖 wā…掘る

墙脚 qiángjiǎo…壁の土台、根元

どんな意味？

- ①無駄骨を折る
- ②スカウトする
- ③墓穴を掘る

正解・解説は裏面へ

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語「一个新兵吃青餅，一个老兵吃烙餅，新兵请老兵吃青餅，老兵请新兵吃烙餅。」

ピンイン「Yíge xīnbīng chī qīngbǐng, yíge lǎobīng chī làobǐng, xīnbīng qǐng lǎobīng chī qīngbǐng, lǎobīng qǐng xīnbīng chī làobǐng。」

日本語「新兵が青餅を食べ、老兵が烙餅を食べ、新兵が老兵に青餅をごちそうし、老兵が新兵に烙餅をごちそうする。」

ポイント：「in」と「ing」、「x」と「ch」と「q」の発音の違いに注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

【語彙】一个 yíge…一人の / 新兵 xīnbīng…新人の兵 / 吃 chī…食べる / 青餅 qīngbǐng…青餅 / 老兵 lǎobīng…老兵 / 烙餅 làobǐng…烙餅 / 请 qǐng…ごちそうする

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

東京校 LINE スタンプ

白井 柊 北京語言大学東京校 2 年生

この度、在学生が中心になり、北京語言大学東京校オリジナルの LINE スタンプを制作しました。LINE スタンプを作るのは初めての経験でしたので、どの中国語をスタンプにしようか、どんなイラストにしようかなど迷うことが沢山ありました。私は画像編集を担当したのですが、イラストと文字が背景に上手く馴染むよう、調節するための細かい作業に凄く苦労しました。他の在学生や職員の方と話し合いを重ね、パンダをモチーフにした可愛いオリジナルの LINE スタンプが、ついに完成しました！ 在学生の中には、出来上がったばかりのこの LINE スタンプを「広めたい！」という思いから、友人との交流ツールとして使ってくれている人たちがいると聞き、皆で頑張って作成して良かった！と心から思いました。ぜひ皆さんも北京語言大学東京校の LINE スタンプを使って、話すきっかけにしてみたいかがでしょうか？

【語彙】贴图 tiē tú…スタンプ / 第一次 dì yī cì…初めて / 犹豫 yóu yù…迷う / 图像编辑 tú xiàng biān jí…画像編集 / 熊猫 xióng māo…パンダ / 可爱 kě ài…可愛い / 完成 wán chéng…完成 / 想 xiǎng…～したい / 交流工具 jiāo liú gōng jù…交流ツール

自分自身だけの宝物

菅井 史仁 北京語言大学東京校職員

北京語言大学東京校は中国語を履修している高校生に、『中国、中国語に関する講演会』を実施しています。2020 年は初めてオンラインで講演会を実施しました。慣れない部分もありましたが、オンラインを活かし、都内だけでなく、様々な地域の高校で講演会を実施することができました。今回講演して感じたのは、留学体験に興味をもっている学生が多いということです。私は北京、浙江に留学経験があり、そこで経験した面白い出来事を紹介しているのですが、講演会終了後のアンケートを確認すると「中国の留学体験談をもっと聞きたい」という意見が多いのです。とても嬉しいのですが、話を聞くよりも自分自身で留学を経験した方が断然面白いですよ。機会があれば短期間でもいいので是非渡航してみてください。留学に限らず、様々な体験を通じて“自分自身だけの宝物”をどんどん増やしてみてください。

【語彙】汉语 Hànyǔ…中国語 / 高中生 gāo zhōng shēng…高校生 / 留学 liú xué…留学 / 有兴趣 yǒu xìng qù…興味をもつ / 北京 Běi jīng…北京 / 浙江 Zhè jiāng…浙江 / 有意思 yǒu yì sī…面白い / 介绍 jiè shào…紹介する / 问卷 wèn juǎn…アンケート

今月の慣用句

正解は

②スカウトする

《解説》

直訳すると「壁の足を掘る」という意味で、もともとは「相手を不利な状況に陥れる」という意味で使われていました。しかし現在では「別の会社の人材をスカウトする」や「他人の恋人を奪う」という意味で使われます。①「無駄骨を折る」は慣用句で「走弯路 zǒu wān lù」、③「墓穴を掘る」は「自掘坟墓 zì jué fén mù」などと言います。

例文

①我想要被别的公司挖墙脚。

Wǒ xiǎng yào bèi bié de gōng sī wā qiáng jiǎo.

私は他の会社にスカウトされたい。

②情人被密友挖墙脚。

Qīng rén bèi mì yǒu wā qiáng jiǎo.

恋人を親友に奪われた。

パンダのための中国語会話

A: 裕裕，你在剪什么？

Yù yu, nǐ zài jiǎn shén me?

ユーユー、ハサミで何を切ってるの？

B: 我在剪海苔。

Wǒ zài jiǎn hǎi tái.

海苔を切ってるんだよ。

A: 剪海苔做什么？

Jiǎn hǎi tái zuò shén me?

海苔を切ってどうするの？

B: 因为春节快到了，我把海苔剪成窗花，贴在窗户上啊。

Yīn wèi Chūn jié kuài dào le, wǒ bǎ hǎi tái jiǎn chéng chuāng huā, tiē zài chuāng hū shàng a.

もうすぐ春節だから、切り紙細工にして窓に貼り付けるの。

「因为～」で「なぜなら～」という意味になるよ。
笹はおいしい、なぜなら笹だから。



北語通信の動画、絶賛配信中

ペイユーパンダと北京語言大学東京校の老師による中国語ミニ講座を毎月配信！
今回のペイユーパンダは初登場の裕裕（ユーユー）です！



お知らせ

イベント関連

●【高校生限定】中国語学習者オンライン交流会
2/13(土) 17:00 ~ 18:00

●オープンキャンパス(大学で実施)
2/13(土)・2/20(土) 午後

●大学説明会(オンラインで実施)
2/13(土)・2/20(土) 午前
2/3(水)・2/10(水)・
2/17(水)・2/24(水) 夜間

●【高校生対象】中国語教室(大学で実施)
2/27(土) 午後

入学試験関連

●総合型選抜入学試験
2021 年 4 月入学試験 6 期出願：
2/1(月) ~ 2/25(木)

●編入試験：随時
※詳細は本学まで

◎最新情報は上記 QR コードからご確認ください。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校
Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋 2-29-14 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339 E-mail: tokyo@blcu.jp
Facebook: blcu.jp LINE: @blcut Instagram: blcutpanda Twitter: BLCUTPANDA

詳しくは
こちら > www.blcu.jp
北京語言 東京 | 検索

